



Bezoek uit het land van de glimlach

Ze heten voluit dr. Suraphong en Sratwadee Lorsomradee maar laten zich voor het gemak dr. Sur en dr. Amy noemen.

We spreken over het Thaise anesthesistenpaar dat anderhalf jaar in Antwerpen verblijft om in het UZA nieuwe kennis en technieken op te steken. Daarnaast proberen de twee ook wat Vlaamse cultuur mee te pikken. Al geven ze eerlijk toe dat hun favoriete plekjes in Antwerpen... de Thaise supermarkts in China Town zijn.

Amy en Sur – de namen lijken op hun Thaise roepnamen – werken in hun geboorteland in het universitair ziekenhuis in Chiang Mai, de hoofdstad van het noorden van Thailand. Het idee om naar Antwerpen te komen ontstond nadat UZA-anesthesist prof. dr. Stefan De Hert een interessante lezing was komen geven in Thailand. ‘Prof. De Hert staat bij ons bekend als een vooraanstaand cardiaal anesthesist’, vertelt Sur. ‘Ons diensthoofd had me dan ook aangepord om hem te volgen naar België. Op dat moment had ik al goedkeuring gekregen voor een beurs van de Thaise regering. We namen contact op met het UZA en kwamen vrij snel tot een overeenkomst. Toch heeft het nog meer dan een half jaar geduurd voor alle papierwerk in België en Thailand in orde was. Maar we mogen op dat vlak niet klagen. We hebben heel veel steun gehad van het International Relationships Office in België. Dat biedt hulp aan buitenlandse onderzoekers die naar jullie land komen.’ Sur en Amy landden op Belgische bodem in juli 2005. Sindsdien werkt Sur mee aan verschillende studies op de dienst anesthesie. Hij woont operaties bij en brengt het effect van de gebruikte medicatie en technieken in kaart. Bedoeling is die bevindingen achteraf in wetenschappelijke artikels te gieten. Terug in Thailand zal hij les geven aan de universiteit om de opgedane kennis over te dragen

aan de geneeskundestudenten. Amy verdiept zich in nieuwe methodes voor plaatselijke verdoving, haar specialiteit in Thailand. Ze is vooral geïnteresseerd in technieken die de pijn na de ingreep verminderen.

Levertransplantaties

Daarnaast willen beiden hun licht opsteken over de specifieke verdovingstechnieken tijdens levertransplantaties, met het oog op het levertransplantatieprogramma dat in hun eigen ziekenhuis op stapel staat. Ze volgden in dat kader ook al een maand stage in Berlijn, waar op dit ogenblik een van hun Thaise collega’s meedraait op de dienst transplantatiechirurgie.

De twee vonden snel hun draai binnen de dienst anesthesie.

‘Onze Antwerpse collega’s zijn heel vriendelijk en behulpzaam’, vindt Sur. ‘Wij proberen ons zo goed mogelijk aan hen aan te passen en vice versa. Op die manier verloopt de samenwerking vlot. De enige struikelblok is de taal. Wij moeten vanuit het Thais en zij vanuit het Nederlands naar het Engels vertalen.’

Moedige pogingen om het Nederlands onder de knie te krijgen, strandden bij “goedemorgen” en een paar beleefdheidsformules. Al kunnen ze wel een eenvoudige conversatie volgen.



dr. Amy en dr. Sur

Sur: ‘In Thailand vind je geen Thais-Nederlands vertaalwoordenboek. Wel heb ik een en ander kunnen leren van het internet en van een Nederlandse toerist die we toevallig ontmoetten.’

‘Het feit dat iedereen de woorden hier zo verschillend uitspreekt, maakt het er niet gemakkelijker op om de taal te leren’, heeft Amy ondervonden.

Gezondheid voor iedereen

Of werken in een Europees ziekenhuis erg verschillend is van wat ze thuis doen? ‘De medische lat ligt even hoog, al zijn er kleine verschillen’, vindt Sur. ‘Hier is het bijvoorbeeld erg belangrijk dat elke patiënt precies geïnformeerd is over zijn behandeling. In Thailand proberen dokters weliswaar ook de patiënt te informeren over de behandelingsmogelijkheden en wat er zal gebeuren, maar vaak is deze niet echt geïnteresseerd. Ze vertrouwen erop dat de dokter zal doen wat voor hen het best is.’ Ook de budgetten liggen een stuk lager.

Sur: 'Sinds de Thaise regering vijf jaar geleden *gezondheid voor iedereen* invoerde – een consultatie kost de patiënt maar een halve euro, de rest wordt betaald door de overheid – is besparen een absolute prioriteit. Dokters moeten de beste maar toch goedkope medicatie voorschrijven. Maar op sommige behandelingen, bijvoorbeeld hartoperaties, kun je niet besparen. Deze nieuwe politiek betekent dan ook een zware belasting voor de maatschappij.'

Veilig fietsen

Buiten de werkuren probeert het sympathieke echtpaar ook wat Vlaamse cultuur op te snuiven.

'Ik probeer bijvoorbeeld de katholieke godsdienst te begrijpen. Want op die manier begrijp je ook beter hoe de mensen denken,' zegt Sur, zelf boeddhist.

Hun uitstapjes naar Antwerpen beperken zich voornamelijk tot de Thaise supermarkten. Ze wonen niet in het centrum, maar in een appartement in Wilrijk.

'Daar vinden we nog wat groen en rust. En vooral: het is er veilig. In Antwerpen zijn we voortdurend op onze hoede voor gauw-dieven,' bekennt Sur.

Toch zien ze ook de goede kanten van het leven in België.

Sur: 'Het valt ons op dat ook de oudere mensen hier een goede levenskwaliteit hebben. Ze kunnen overal heen met het openbaar vervoer. In Thailand durven ouderen hooguit de deur uit met een zoon of dochter. Meestal blijven ze gewoon thuis.' 'En je kunt hier tenminste veilig fietsen,' vindt Amy. 'Er zijn overal fietspaden. In Thailand zijn die er soms ook wel, maar automobilisten volgen de regels niet. Ze rijden soms gewoon over het fietspad.'

Land van de glimlach

Over de vriendelijkheid van de Vlamingen hoor je ze niet klagen.

'Thailand wordt het land van de glimlach genoemd,' zegt Sur. 'We hadden gehoord dat dat in België een stuk minder zou zijn. En inderdaad, de mensen lachen hier veel minder.'

'Maar eigenlijk zijn ze ook heel vriendelijk. Je krijgt altijd wel een glimlach terug,' vult Amy aan.

Definitief in Antwerpen blijven zouden ze absoluut niet zien zitten. Daarvoor zijn ze te zeer verknocht aan hun familie, eigen eetcultuur... en het Thaise klimaat. De koudste dag in Thailand is vergelijkbaar met een frisse Belgische zomerdag.

'In Thailand is er geen sneeuw. Een wit landschap is nochtans heel mooi. Zolang ik maar niet naar buiten hoef,' lacht Amy. ■

ADVERTENTIES*



Het instapbad

Europa's populairste baden met deur

- ontspannend en veilig
- in één dag geïnstalleerd
- advisering en service door het gehele land

Bel voor een gratis brochure
0 800 - 9 25 65
 Willem Barentzweg 6b, 5928 LM Venlo

Premier
BADEN



Bezoek onze grote toonzaal met
 een 40-tal verschillende modellen

MOBILE

www.mobilescooter.be

Vraag een GRATIS demonstratie bij u thuis... **0800-90207** Gratis

BON

Gratis documentatie of gratis demonstratie

Naam _____ gratis demonstratie

Straat _____ nr _____ gratis documentatie

Postcode _____ Gemeente _____

Tel. _____

Bon terugsturen naar:
 Blankenbergse steenweg 14A, B-8000 Brugge
 tel. +32 (0)50 31 79 19, fax +32 (0)50 31 10 26

* De inhoud van deze advertenties valt niet onder de redactionele verantwoordelijkheid van het IJZ Antwerpen